



Avvertissement : Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.



A. CONSIGNES DE SECURITE

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleurs comme les radiateurs, afin d'éviter la déformation des parties en plastique.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Veuillez retirer la batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- ATTENTION EN CAS DE CASSE :
 - o Eviter tout contact direct avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez abondamment avec de l'eau et du savon
 - o Ne pas ingérer le liquide, en cas d'ingestion accidentelle, rincez la bouche immédiatement et contactez immédiatement votre médecin ou le centre antipoison le plus proche. Contient de l'huile de paraffine.
 - o Utilisez des gants pour ramasser les débris de verre et nettoyer le liquide.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

B. UTILISATION

1) Insertion et/ou changement des piles

Au dos de l'appareil, ouvrez le compartiment à pile à l'aide d'une pièce de monnaie par exemple. Insérer 1 pile de type AG13/LR44 en respectant la polarité.

Refermer le compartiment à pile.

Si la pile est déjà présente, retirer la languette de protection de la pile

2) Réglage de l'heure

Utilisez la molette de réglage de l'heure située à l'arrière de l'appareil pour régler l'heure.

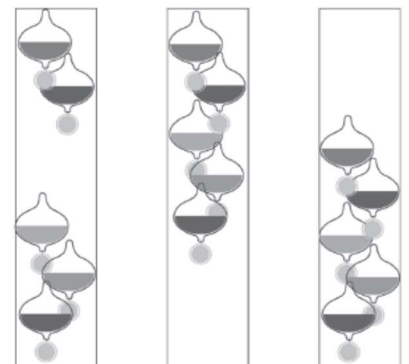
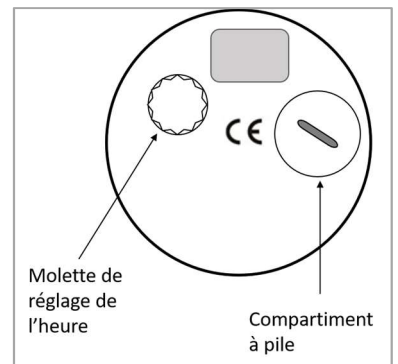
3) Lecture de la température

Le thermomètre Galiléo fonctionne sur le principe que la densité d'un liquide change à mesure que la température varie. Chacune des boules de verre est précisément remplie d'une certaine quantité de liquide. Lorsque la température augmente, le liquide dans les boules devient moins dense, les boules plus lourdes s'enfoncent lentement vers le fond.

A : La boule la plus basse parmi les boules qui flottent indique la température de la pièce.

B : Si toutes les boules flottent, cela signifie que la température est actuellement inférieure à la température de la boule la plus basse.

C : Si toutes les boules coulent, cela signifie que la température est actuellement supérieure à la température de la boule la plus haute.



A

B

C

C. CONSEIL D'ENTRETIEN

Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide et non pelucheux.

N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

D. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matières : Bois, plastique, verre borosilicate ; liquide: composé d'hydrocarbures (dont huile de paraffine)
Alimentation : 1 pile bouton de type AG13/LR44



Mise au rebut de l'appareil :

La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :

- Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :
 - De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.
 - De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).
- Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.
- Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.
- N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.
- Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.
- Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.
- Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.
- Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.
- La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.
- Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.
- Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.
- Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.
- Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser uniquement des piles haute performance de qualité et récente

GALILEO-THERMOMETER 2 IN 1

DE



Hinweis: Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.



A. SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät ist nur zum Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung benutzen.
2. Das Gerät nicht im Freien benutzen.
3. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen, z. B. Heizkörper, um Verformungen der Kunststoffteile zu vermeiden.
4. Keine Scheuermittel zur Reinigung des Geräts verwenden.

5. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, die Batterie entfernen.
6. **VORSICHT IM FALLE VON BRUCH:**
 - Direkten Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden. Im Fall von ungewolltem Kontakt reichlich mit Seifenwasser spülen.
 - Die Flüssigkeit nicht einnehmen. Im Falle von ungewollter Einnahme sofort den Mund spülen und einen Arzt oder die nächstgelegene Giftzentrale aufsuchen. Enthält Paraffinöl.
 - Um die Glasscherben und Flüssigkeit aufzunehmen Handschuhe tragen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

B. BENUTZUNG

1) Einlegen und/oder Austausch der Batterien

Den Batteriedeckel auf der Rückseite z. B. mithilfe eines Geldstücks öffnen.

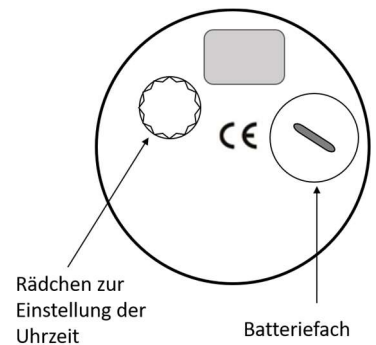
Eine Batterie Typ AG13/LR44 gemäß den Zeichen +/- einlegen.

Das Batteriefach schließen.

Wenn bereits eine Batterie eingelegt ist, die Schutzlasche abnehmen.

4) Einstellung Uhrzeit

Die Uhrzeit mit dem Rädchen auf der Rückseite des Geräts einstellen.



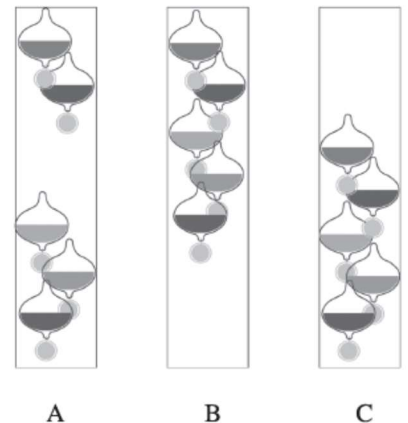
5) Ablezen der Temperatur

Das Galileo-Thermometer funktioniert nach dem Prinzip, dass sich die Dichte einer Flüssigkeit aufgrund von Temperaturänderungen verändert. Jede Glaskugel ist mit einer bestimmten Menge Flüssigkeit gefüllt. Wenn die Temperatur steigt, verringert sich die Dichte der Flüssigkeit in den Kugeln, die schwereren Kugeln sinken langsam ab.

A : Die ganz unten schwimmende Kugel zeigt die Zimmertemperatur an.

B : Wenn alle Kugeln schwimmen bedeutet dies, dass die Temperatur zurzeit unter der Temperatur der untersten Kugel liegt.

C : Wenn alle Kugeln absinken bedeutet dies, dass die Temperatur zurzeit höher ist, als die der obersten Kugel.



E. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch, das keine Fusseln abgibt.

Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts keine abrasiven Reinigungsmittel!

F. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Material: Holz, Kunststoff, Borosilikatglas, Flüssigkeit: zusammengesetzt aus Kohlenwasserstoffen (darunter Paraffinöl)

Versorgung: 1 Batterie Typ AG13/LR44



Entsorgung des Geräts

Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte bestimmt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE

- *Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.*
- *Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.*
- *Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.*
- *Ziehen Sie alkaline Batterien vor.*

- *Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.*
- *Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität (Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.*
- *Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.*
- *Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.*
- *Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.*
- *Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien (Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)*
- *Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.*
- *Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.*
- *Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.*
- *Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.*
- *Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.*
- *Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.*
- *Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.*
- *Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.*

THERMOMETER GALILEO 2-IN-1

NL



Waarschuwing: Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.



A. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Dit apparaat is enkel voor huishoudelijk gebruik bestemd. Gebruik het enkel zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.
2. Gebruik het apparaat niet buiten.
3. Hou het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiators, om vervorming van de onderdelen in kunststof te voorkomen.
4. Gebruik geen schurende reinigingsproducten om het apparaat schoon te maken.
5. Verwijder de batterij als u het apparaat voor lange tijd niet zult gebruiken.
6. **OPGELET IN GEVAL VAN BREUK:**
 - Vermijd elk rechtstreeks contact met de vloeistof. In geval van accidenteel contact, spoel met overvloedig water en zeep.
 - De vloeistof niet inslikken. In geval van accidenteel inslikken, de mond onmiddellijk spoelen en meteen uw arts of het dichtstbijzijnde antigifcentrum raadplegen. Bevat paraffineolie.
 - Draag handschoenen om de glasscherven op te ruimen en de vloeistof te verwijderen.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

B. GEBRUIK

1) Plaatsen en/of vervangen van de batterijen

Open achter op het apparaat het batterijvak met behulp van een muntstuk, bijvoorbeeld.

Plaats een 1 batterij van het type AG13/LR44 en respecteer de polariteit.

Sluit het batterijvak.

Als de batterij reeds aanwezig is, verwijder het beschermlijpje ervan.

2) De tijd regelen

Gebruik het regelwieletje op de achterzijde van het apparaat om de tijd te regelen.

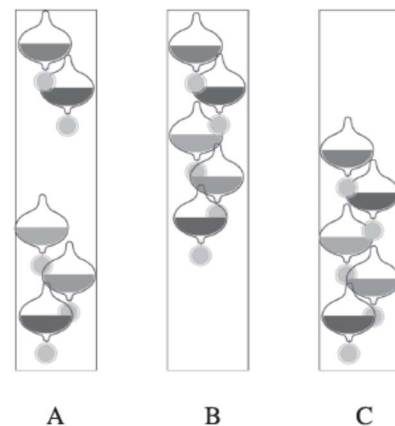
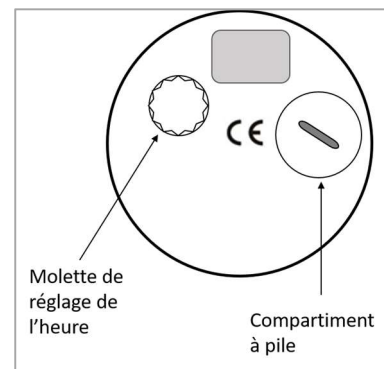
3) De temperatuur aflezen

De thermometer Galileo werkt volgens het principe dat de dichtheid van een vloeistof verandert in functie van de temperatuurwijzigingen. Elke glazen bol is gevuld met een bepaalde hoeveelheid vloeistof. Wanneer de temperatuur toeneemt, wordt de vloeistof in de bollen minder dicht, worden de bollen zwaarder en zakken die dus langzaam naar de bodem.

A: De laagste van de vlottende bollen geeft de temperatuur in het vertrek aan.

B: Als alle bollen vlotten, betekent dit dat de temperatuur momenteel lager is dan de temperatuur van de laagste bol.

C: Als alle bollen naar de bodem zakken, betekent dit dat de temperatuur momenteel hoger is dan de hoogste bol.



C. ONDERHOUDSTIPS

Reinig het product uitsluitend met een droog of lichtjes vochtig en niet-pluizend doekje.

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen om het toestel te reinigen.

D. TECHNISCHE KENMERKEN

Materiaal: Hout, kunststof, borosilicaatglas ; vloeistof: koolwaterstoffen (waaronder paraffine)

Voeding: 1 knoopbatterij van het type AG13/LR44



Verwijdering van het apparaat

Europese richtlijn 2012/19/EC inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.

- Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuult en weerhoudt het recycleren van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen:
 - o Gebruik bij voorkeur alkalische batterijen (deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen).
 - o Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.
- Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat, of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.
- Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.
- Verwissel de batterijen tegelijkertijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalische of met heroplaadbare batterijen.
- Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.
- Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.
- Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.
- Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.
- Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.
- Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.
- Als een batterij ingeslikt wordt, raadpleeg direct een dokter of een antigifcentrum
- Vergeet niet het apparaat mee te nemen.



Warning: Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.



A. SAFETY INSTRUCTIONS

1. The device is intended exclusively for private and not for commercial use. Only use this device as describe in this instruction manual.
2. Do not use outdoors.
3. Keep it away from heat sources such as radiators, to avoid deformation of plastic parts.
4. Do not use coarse or abrasive sponges/cloths or steel wool to clean the appliance.
5. Please take out the battery if you don't use it for a long time.
6. CAUTION IN CASE OF BREAKAGE:
 - Avoid any direct contact with the liquid. In case of accidental contact, rinse thoroughly with soap and water
 - Do not ingest the liquid, in case of accidental ingestion, wash your mouth immediately and call your doctor or the nearest poison control center immediately. Contains paraffin oil.
 - Use protective gloves to clean up spilled liquid and broken glass.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

B. HOW TO USE IT

1) Insert or replace batteries

On the back of the device, open the battery compartment using a coin, for example Insert 1 AG13 / LR44 type battery, observing the right polarity.

Close the battery compartment.

If the battery is already installed, remove the battery protection tab

2) Operation

The Galileo thermometer works on the principle that the density of a liquid changes as temperature varies. Each of the glass balls is exactly weighted by partially filling them with liquid. When the temperature rises, the liquid in the glass cylinder becomes less dense, the heavier balls sink slowly to the bottom.

A: The lowest floating ball indicates the current temperature.

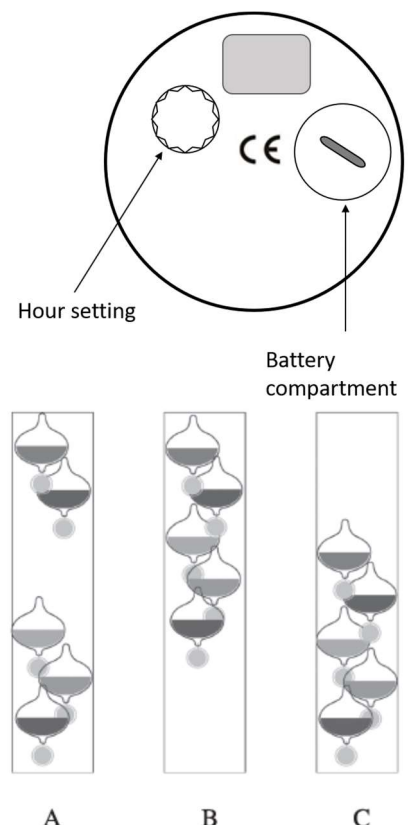
B: If all the balls float to the top, it means that the temperature is lower than the lowest floating ball.

C: If all the balls sink, the temperature is above the highest ball.

C. CARE AND MAINTENANCE

Clean the product only with a dry or slightly damp, lint-free cloth.

Do not use abrasive cleaners to clean the unit.



D. FEATURES

Material: Wood, plastic, borosilicate glass; liquid: composed of hydrocarbons (including paraffin oil)

Power supply: 1 button cell type AG13 / LR44



The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

Precision and precautions about the battery use

- Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.
- It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:
 - Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.
 - Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.
- Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.
- To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.
- Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.
- Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.
- Used battery has to be removed.
- Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.
- Never try to short-circuit the terminal of a battery.
- Never throw away the battery in fire because they can explode.
- Take out the accumulator from the apparel before reload it.
- We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.
- If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.
- For the best ongoing performance, we recommend using only fresh, high-quality, alkaline batteries.



Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :
CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE



Carton et emballage papier à
trier / Kartons und
papierverpackung recyceln /
Verpakkingsmateriaal in karton
en papier te sorteren / Recycle
carton and paper packaging